

1999

	Poměrové regulátory plynné palivo/vzduch pro hořáky na plynná paliva a pro spotřebiče plyných paliv - Část 1: Pneumatické provedení	ČSN EN 12067-1 06 1809
---	--	----------------------------------

Gas/air ratio controls for gas burners and gas burning appliances - Part 1: Pneumatic types

Dispositifs de régulation du rapport air/gaz pour brûleurs à gaz et appareils à gaz - Partie 1: Dispositifs pneumatiques

Gas-Luft-Verbundregler für Gasbrenner und Gasgeräte - Teil 1: Pneumatische Ausführung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12067-1:1998. Evropská norma EN 12067-1:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12067-1:1998. The European Standard EN 12067-1:1998 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

56236

Citované normy

EN 161:1991 zavedena v ČSN EN 161 Samočinné uzavírací ventily pro hořáky na plynná paliva a spotřebiče plyných paliv (06 1803)

EN 60529:1991 zavedena v ČSN EN 60529 Stupně ochrany krytem (krytí-IP kód) (33 0330)

EN 60730-1:1995 zavedena v ČSN EN 60730-1 Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky (36 1960)

EN 60998-2-1:1995 nezavedena, zavedeno vydání z r. 1993, a to v ČSN EN 60998-2-1 Připojovací zařízení nízkého napětí pro domácnost a podobné účely - Část 2-1: Zvláštní požadavky pro připojovací zařízení jako samostatné jednotky se šroubovými upínacími jednotkami (37 0670)

EN 60998-2-2:1995 nezavedena, zavedeno vydání z r. 1993, a to v ČSN EN 60998-2-2 Připojovací zařízení nízkého napětí pro domácnost a podobné účely - Část 2-2: Zvláštní požadavky pro připojovací zařízení jako samostatné celky s bezšroubovými upínacími jednotkami (37 0670)

ISO 7-1:1994 zavedena v ČSN ISO 7-1 Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech. Část 1: Rozměry, tolerance a označování (01 4034)

ISO 228-1:1994 zavedena v ČSN ISO 228-1 Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech. Část 1: Rozměry, tolerance a označování (01 4033)

ISO 262:1973 nezavedena

ISO 274:1975 nezavedena

ISO 301:1981 nezavedena

ISO 1817:1985 zavedena v ČSN ISO 1817 Pryž. Stanovení účinku kapalin (62 1510)

ISO 7005 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN ISO 31-3 Veličiny a jednotky. Část 3: Mechanika (01 1300)

ČSN ISO 1000 Jednotky SI a doporučení pro užívání jejich násobků a pro užívání některých dalších jednotek (01 1301)

ČSN 06 1000 Lokální spotřebiče pevných, kapalných a plyných paliv. Termíny a definice

ČSN EN 126 Vícefunkční řídicí přístroje hořáků a spotřebičů plyných paliv (06 1806)

ČSN EN 676 Hořáky na plynná paliva s ventilátorem a s automatickým řízením (07 5802)

ČSN 13 1060 Potrubí a armatury. Konvové příruby. Připojovací rozměry

ČSN 13 3000 Armatury průmyslové. Názvosloví průmyslových armatur

ČSN IEC 902 Automatizace. Měření a řízení průmyslových procesů. Termíny a definice (18 0000)

ČSN IEC 50(351) Mezinárodní elektrotechnický slovník. Kapitola 351: Automatické řízení (33 0050)

ČSN IEC 50(441) Mezinárodní elektrotechnický slovník. Kapitola 441: Spínací a řídicí zařízení a pojistky (33 0050)

ČSN 33 0600 Elektrotechnické předpisy. Klasifikace elektrických a elektrotechnických zařízení z hlediska ochrany před úrazem elektrickým proudem a zásady ochrany

ČSN EN 60730-1+A1+A11+A12 Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a pro podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky (obsahuje změny A1, A11 a A12) (36 1950)

ČSN 42 8706 Trubky ze slitin mědi pro výměníky tepla. Rozměry

ČSN 42 8709 Trubky kruhové z bezkyslíkaté mědi. Rozměry

ČSN 42 8710 Trubky kruhové z mědi a slitin mědi tažené za studena. Rozměry

ČSN 42 8712 Trubky kruhové z mědi a slitin mědi lisované za tepla. Rozměry

Strana 3

Souvisící předpisy

Nařízení vlády č. 177/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na spotřebiče plyných paliv

Vysvětlivky k textu převzaté normy

Při překladu evropské normy bylo nutno zvolit nebo zpřesnit některé české ekvivalenty, a to z hlediska návaznosti na hierarchii již zavedených a používaných termínů. Tyto termíny nejsou v této normě definovány.

Pro anglický termín „breather holes“ (viz 4.19) byl v této normě použit český ekvivalent „větrací otvory“. Jedná se o otvory, jejichž prostřednictvím se udržuje stálé spojení mezi okolním prostředím s atmosférickým tlakem a prostorem poměrového regulátoru s proměnným objemem; jejich funkce může být jak zavzdušňovací, tak i odvětrávací, a to i v případě protržení membrány regulátoru.

Pro anglický termín „resistance to scratching“ (viz název článku 5.4.3) byl v této normě použit český ekvivalent „odolnost nátěru vůči poškrábání“. Pro anglický termín „scratch test“ (viz 5.4.3 a název článku 6.4.3) byl použit český ekvivalent „zkouška vrypem“.

Pro anglický termín „hunting“ (viz 5.5.3) byl v této normě použit český ekvivalent „parazitní kmity“. Jedná se o nežádoucí trvalé kmitání znatelné velikosti. V lineárním systému poměrového regulátoru mohou při jeho provozu na mezi stability nebo v její blízkosti vzniknout parazitní kmity (viz též ČSN IEC 902).

Vypracování normy

Zpracovatel: Strojírenský zkušební ústav, s. p. , Brno, IČO 00001490, Drahoslav Svoboda

Technická normalizační komise: TNK 26 Spotřebiče na pevná, kapalná a plyná paliva

TNK 90 Kotle pro ústřední vytápění

Prázdná strana

EVROPSKÁ NORMA	EN 12067-1
EUROPEAN STANDARD	Říjen 1998
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 23.060.40; 27.060.20

Deskriptory: gas appliances, burners, pressure regulators, air, gas, safety, equipment specifications, materials, junctions, dimensions, performance evaluation, durability, tests, utilization, technical notices, marking

Poměrové regulátory plynné palivo/vzduch pro hořáky na plynná paliva a pro spotřebiče plyných paliv - Část 1: Pneumatické provedení

Gas/air ratio controls for gas burners and gas burning appliances - Part 1: Pneumatic types

Dispositifs de régulation du rapport air/gaz pour brûleurs à gaz et appareils à gaz - Partie 1: Dispositifs pneumatiques

Gas-Luft-Verbundregler für Gasbrenner und Gasgeräte - Teil 1: Pneumatische Ausführung

Tato evropská norma byla schválena CEN 1998-02-15.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

Obsah

Strana

Předmluva

..... 7

1 Předmět normy

..... 8

2 Normativní odkazy

.... 8

3 Definice

..... 9

4 Požadavky na konstrukci

..... 10

5 Požadavky na provozní vlastnosti.....

..... 14

6 Zkušební metody

.... 18

7 Návod y a prohlášení

.....
25

.....
 25

Příloha A (informativní) Přípojky paliva se závitem podle ISO 7-1:1994 a ISO 228-1:1994..... 26

Příloha B (informativní) Zkouška nepropustnosti - metoda měřením objemu..... 27

Příloha C (informativní) Zkouška nepropustnosti - metoda měřením poklesu tlaku..... 29

Příloha D (informativní) Přepočítání poklesu tlaku na únik vzduchu (objemový)..... 30

Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující podstatné požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU

.....
 31

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 58 „Bezpečnostní a řídicí přístroje pro hořáky na plynná paliva a pro spotřebiče plyných paliv“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI (Britský normalizační institut).

Této evropské normě se nejpozději do dubna 1999 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do dubna 1999.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která tvoří nedílnou součást této normy.

Tato norma se týká pouze zkoušení typu.

Tato část EN 12067 se týká pneumatického provedení poměrových regulátorů plyného palivo/vzduch.

Jiná provedení budou předmětem dalších částí EN 12067.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou povinny zavést tuto evropskou normu národní normalizační orgány těchto zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 8

1 Předmět normy

Tato část evropské normy EN 12067 stanoví požadavky na bezpečnost, konstrukci a provozní vlastnosti poměrových regulátorů plynné palivo¹/vzduch se vstupními přetlaky nejvýše 500 mbar a s připojovacími rozměry odpovídajícími jmenovité světlosti nejvýše DN 150, u nichž se předpokládá, že budou provozovány ve spotřebičích plynných paliv používajících buď jednu skupinu paliva, nebo více skupin paliv první, druhé nebo třetí třídy. Stanoví také zkušební postupy pro vyhodnocování těchto požadavků a specifikuje potřebné informace pro instalaci a pro uživatele.

Tato norma platí pro poměrové regulátory palivo/vzduch určené pro spotřebiče plynných paliv, které mohou být zkoušeny nezávisle na spotřebiči.

Tato norma platí pro poměrové regulátory palivo/vzduch, u nichž řídicí funkce výstupního přetlaku paliva (nebo tlakového rozdílu) je závislá na odezvě způsobené vstupním tlakovým signálem vzduchu (nebo tlakovým rozdílem), přičemž poměrové regulátory palivo/vzduch, u nichž je změna přetlaku vzduchu závislá na odezvě způsobené přetlakem paliva, se z platnosti této normy nevylučují.

Mechanicky připojené samostatné ventily a elektronické systémy nejsou předmětem této normy.

POZNÁMKA - Ustanovení v této části normy mohou být rovněž použitelná pro konstrukci a provozní vlastnosti vícefunkčních řídicích přístrojů s vestavěnou poměrovou řídicí funkcí.

-- Vynechaný text --